

Our Lady of Guadalupe Church  
*A Jesuit Parish*

[www.olgsd.org](http://www.olgsd.org)



**Kermés**

619-233-3838

1770 Kearney Avenue  
San Diego CA 92113



**Twenty-seventh Sunday  
in Ordinary Time**

*Have no anxiety at all, but in everything,  
by prayer and petition, with thanksgiving,  
make your requests known to God.*

-- Philippians 4:6

**Vigésimo Séptimo Domingo  
del Tiempo Ordinario**

*No se inquieten por nada; más bien  
presenten en toda ocasión  
sus peticiones a Dios en la oración y  
la súplica, llenos de gratitud.*

-- Filipenses 4:6



**Welcome to Parish Festival Weekend!**

Please take some time to enjoy the food, the music, and, most of all, the fellowship with other parishioners, old and new! You may want to go from booth to booth and see how the booths have set up different images and altars to Our Blessed Mother. Since October is the Month of the Rosary, we decided to focus our festival booths on our Patroness, Our Lady. Enjoy the festival and be inspired!

*¡Bienvenidos al Fin de Semana de la Kermés!*

*Por favor tómense el tiempo para disfrutar de la comida, la música, y, sobre todo, de compañerismo con los demás feligreses, viejos y nuevos! Ojalá puedan ir de puesto en puesto para ver cómo cada uno ha sido decorado con diferentes imágenes y altares a Nuestra Santísima Madre. Ya que octubre es el Mes del Rosario, decidimos centrar nuestros puestos de la kermés en nuestra Patrona, Nuestra Señora. ¡Disfruten de la fiesta y que sean inspirados!*

Monthly Triduum in honor of Our Lady of Guadalupe: the 10th, 11th and 12th of every month, before and after the 7:00PM Mass.

*Triduo Mensual en Honor a la Virgen de Guadalupe los días 10, 11, y 12 de cada mes, antes y después de la misa de 7:30PM.*



**SUNDAY MASSES – MISA DOMINICAL**

7:00PM en español – SÁBADO	10:30AM en español 12:15PM Bilingual
6:30AM en español	5:00PM en español
7:30AM en español	7:00PM en español
9:00AM in English	

**MISA DIARIA – DAILY MASS**  
8:00AM y 7:00PM (en español)

**Hora Santa**

Los viernes de 8-9PM

**Unción de los Enfermos**

Llame a la oficina cuando sea necesario.

**Confesiones**

*Lunes, miércoles, jueves,  
viernes y sábado*

5:45PM – 6:45PM

*Viernes 7:00 – 7:45AM*

*o llame para cita.*

**Horario de Oficina**

**Lunes-Viernes : 8:30AM-7PM**

**Sábado: 8:30AM - 4:30PM**

**Domingo: 7:00AM - 2:00PM**

**Rev. John Auther, S.J.  
Pastor/Párroco X214**

Rev. William A. Ameche S.J.  
(P. Guillermo),  
Associate Pastor X213

Rev. Richard H. Brown, S.J.  
Senior Priest

Rev. Peter Gyves, S.J.  
Associate Pastor X302

Rev. N. José Wilkinson, S.J.  
(P. Pepe)  
Associate Pastor X216

Youth Ministry  
Mr. Marcial Lopez Ext. 301  
marcial\_lopez@cox.net

**Holy Hour**

Fridays 8:00-9:00PM

**Sacrament of the Sick**

Please call the office when necessary.

**Confessions**

*Monday, Wednesday,  
Thursday, Friday & Saturday*

5:45PM-6:45PM

*Friday 7:00AM – 7:45AM*

*or by appointment.*

**Office Hours**

**Monday-Friday: 8:30AM-7PM**

**Saturday: 8:30AM - 4:30PM**

**Sunday: 7:00AM - 2:00PM**

Faith Formation  
Miss Rosaura Soto Ext. 217  
rosaura.asoto57@yahoo.com

Mrs. Vivian A. Toscano Ext. 215  
Office Manager  
vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Bertha Olivas Ext. 210  
Secretary  
bolivas@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Evangely Aliangan Ward  
Pastoral Assistant ext. 219  
evangely@olgsd.sdcoxmail.com

**Our Lady's School**  
Principal: Mr. Noel Bishop  
(619) 233-8888

**DOMINGO MUNDIAL DE LAS MISIONES –19 de octubre**

Este año se nos invita a extender nuestras manos y ayudar a construir la Iglesia en Mongolia, la iglesia católica más joven del mundo, como también a iglesias locales en las zonas más remotas de nuestro planeta. Mediante el trabajo de estas iglesias y su testimonio de Cristo, los pobres reciben ayuda práctica y experimentan el amor y la misericordia de Dios, su esperanza y su paz. Por favor, rece diariamente por las Misiones y venga preparado para dar generosamente en la colecta para la Sociedad para la Propagación de la Fe.

**RETIROS**

**Conociendo la Biblia**—El Grupo C.E.R.S. los invita a su retiro bíblico el 11 de octubre de 9 a 5 en Salón Tepeyac.

**CAMINOS** Acompaña a jóvenes adultos (18-30 años) del 17 a 19 de octubre en Camp Oliver. Retírate un fin de semana para crecer en tu espiritualidad y profundizar tu amor a Cristo. Busca más información en la Mesa de Bienvenida o con Matt a: [yam@olgsd.sdcoxmail.com](mailto:yam@olgsd.sdcoxmail.com)

**REUNIONES**

**¡NUEVOS PRINCIPIOS!** - Donde sus hijos pueden continuar a aprender sobre su fe católica. Es **DIVERTIDO** y **GRATIS**. Padres, ayuden con el crecimiento espiritual de sus hijos. El programa ya empezó, hablen ya con Rosaura at X217.

El programa **Fe en Acción** brinda *clases educativas y gratuitas* en nuestra parroquia sobre los tipos de cáncer, su prevención y recursos en la comunidad. Se reúnen los jueves de 6 a 8 pm en Salón Tepeyac.

**El Grupo de Matrimonios** los invita todos los lunes de 7 pm a 9pm a sus alabanzas, oración, meditación de la lectura del día y también reflexión. Todo es familiar. Hay cuidado de niños y jóvenes en el salón parroquial. Los esperamos. Preguntas llamar a Leoncio al (619)573-5595.

**Nuestra Señora Vota**—Nuestra Sra de Guadalupe le pide hacer de octubre, un mes de ser ciudadanos fieles. La iglesia nos llama a ser ciudadanos fieles—a votar en todas las elecciones, educarnos en las decisiones que afectan a nuestras familias y comunidades, y movilizar a nuestra comunidad a votar.

Este fin de semana visita el puesto de "Nuestra Señora Vota" para: 1) Llenar una tarjeta de compromiso de los votantes y participar en una rifa 2) Registrarse para votar.

**SERVICIOS**

Se ofrece **cuidado de niños GRATUITO** en las misas de **9:00AM y 10:30AM**: ***KidsPrayz*** es un programa para niños de 3 a 6 años. Padres, lleven a sus niños antes de Misa al Salón Bertha Olivas de la escuela.

Asistencia Para los Necesitados—**La Sociedad Miguel Pro** está aquí para ayudar a los feligreses de nuestra parroquia. Si necesita asistencia favor de llamar a/opasar a la oficina parroquial y dejar su nombre y ellos se comunicarán con usted.

**OPORTUNIDADES PARA SERVIR**

El programa de **KidsPrayz, cuidado de niños**, ha crecido y ahora estamos en busca de mas voluntarios para ayudar con este ministerio. Favor de comunicarse con Evangely en la mesa de bienvenida u oficina parroquial.

**¿Quiénes son los Caballero de Colón?**

Un Gran Grupo de Hombres Católicos que se reúne cada segundo sábado del mes de 5—7:30pm y cada cuarto martes del mes de 7:30—9pm. Habla con Raymundo Roldan al (619) 755-4340 o con José Caballero al (619) 851-7538.



¿Eres nuevo a la comunidad o quizá has deseado servir en la parroquia? Ponte en contacto con Evangely al (619) 233-3838 X219. Estamos en busca de servidores para los domingos.



**SÍGANNOS POR LAS REDES SOCIALES:**

[facebook.com/olgsd.org](https://www.facebook.com/olgsd.org)

[instagram.com/ourladyofguadalupe.sd](https://www.instagram.com/ourladyofguadalupe.sd)



Instagram

**DONACIÓN ELECTRÓNICA**

Si desea hacer su contribución semanal electrónicamente y automáticamente, semana tras semana, visite nuestro sitio de internet y haga clic en **“Donate Now”**.

Si gustan usar sus teléfonos “smart phones” (*Android o iPhone*) o tabletas: <http://is.gd/givetooolgsd>

~ ENGLISH SECTION ~

**World Mission Sunday is October 19th.** This year we are invited to reach out and help build the Church in Mongolia, the world's youngest Catholic Church, as well as local churches throughout the Missions, in the most remote areas across our world. Through the work of these churches, and their witness to Christ, the poor receive practical help and experience God's love and mercy, His hope and peace. Please keep the Missions in your daily prayers. Please come prepared to give generously in the collection for the Society for the Propagation of the Faith.

**NEW BEGINNINGS!** A place were children continue to learn about their Catholic faith. It's FUN & FREE. Parents, make sure your children continue their faith growth. Program has begun, please call Rosaura at X217 ASAP.

**Daycare** FREE Child Care during the 9:00AM & 10:30AM Mass. Families with children (3-6 years old) can drop off their children in Kids Prayz during Mass. Children enjoy faith-based activities while parents attend Mass. Bring your children before mass to the Bertha Olivas Resource Room (a.k.a. daycare room) in the school.

**Our Lady of Peace School Open House**—October 11, 2014 from 9:00AM-11:30AM. Our Open House offers prospective parents and students an opportunity to meet our OLP faculty, learn about our exciting academic and extracurricular programs as well as participate in a student led tour of the campus. Participants can register early online at [www.aolp.org/openhouse](http://www.aolp.org/openhouse).



One of the fun activities that first grade did last week was learning about Johnny Appleseed. We read, wrote, and drew pictures about him. We also cut up and explored the parts of an apple. The month of October is the month of rosary. We will be studying the mysteries of the rosary. Our Lady of Guadalupe is our patroness.

*Una de las actividades divertidas que el grupo de primer año realizó la semana pasada fue aprender acerca de Johnny Appleseed. Leímos, escribimos, e hicimos dibujos de él. También cortamos y exploramos las partes de una manzana. El mes de octubre es el mes del Rosario. Estaremos estudiando los Misterios del Rosario. Nuestra Señora de Guadalupe es nuestra patrona.*

**OUR LADY VOTES!**

**YOU MATTER. VOTE 2014**

Our Lady of Guadalupe calls on you to make October a month of faithful citizenship. The church calls on each of us to be faithful citizens - to vote in every election, educate ourselves on decisions that impact our families and communities, and mobilize others in our community to vote.

This weekend visit "Our Lady Votes" booth at Kermes:

- 1) Fill out a voter pledge card to enter the raffle.
- 2) Register to vote.

Plus, learn more about what's at stake this election, and what's on the ballot at the League of Women Voters' presentation next Sunday, October 12<sup>th</sup> in parish hall after the 9:00am & 10:30am Masses.

**GIVERS ON THE GO:** Please use this URL, includes smart phones (Android, iPhone), tablets, etc: <http://is.gd/givetoolsgd>

Mass Intentions - October 6-11	Jueves 9	11 y 12 de Octubre
<p><b>Lunes 6</b> 8:00 † Olivia Ríos 7:00 Cumpleaños de Miriam Meza de parte de su mamá y hermanos</p> <p><b>Martes 7</b> 8:00 † Mercedes Blanco por su eterno descanso de parte de Jesse. 7:00 Fiesta de la Virgen de Talpa † Salvador López de parte de sus papás</p> <p><b>Miércoles 8</b> 8:00 † Miguel Loza de parte de su familia. 7:00 En agradecimiento a Dios por mis 50 años de vida, Martha Velásquez</p>	<p>8:00 † José Mendoza por su cumpleaños de parte de María Torres. 7:00 † David Gómez de parte de su hija</p> <p><b>Viernes 10</b> 8:00 † Salomón y Leonor López por su eterno descanso de parte de su hija 7:00 † Ignacio Salgado Aniversario de 8 años de parte de María Salgado.</p> <p><b>Sábado 11</b> 8:00 † Luis Vazquez for a great dad. 10:30 Bautismos 12:00 Boda de Armando Alcantar y Ma. Guadalupe Hernández 1:30 XV de Yazary González 3:00 XV de Jasmine Chiroque</p>	<p><b>Sábado 4</b> 7:00 PM P. William</p> <p><b>Domingo 5</b> 6:30 AM P. Brown 7:30 AM P. William 9:00 AM P. John 10:30AM P. Peter 12:15PM P. Neal 5:00PM P. William 7:00PM P. John</p>

**SUMMER ATTENDANCE CONTEST!** Congratulations to all those who accepted the Summer Mass Attendance challenge. Our first place winner was: **Edward Ruiz-Meilock** and second place was: **José Angel Tejeda** who both received special prizes as the top winners. Others with good attendance are listed here. You all can redeem your Bob Buck prizes at the ticket booth at the kermesse. We also wish to thank the parents of all who participated! Great Job!

**ASISTENCIA DE VERANO** Felicidades a todos los que aceptaron el reto de Asistencia a Misa. Nuestro ganador del primer lugar fue: Eduardo Ruiz-Meilock y el segundo lugar fue: José Angel Tejeda. Ambos recibieron premios especiales. Los demás con buena asistencia están en esta lista. Todos ustedes pueden pasar por sus premios de 'Bob Buck' en la taquilla de la kermés. También queremos dar las gracias a los padres de todos los que participaron! ¡Buen trabajo!

**Edward Ruiz-Meilock - TOP WINNER!!!**  
**José Angel Tejeda - TOP WINNER!**  
 Juan Chan, Jr.  
 Irene Cervantes  
 Inés Cervantes  
 Paulina Villalobos  
 Juanita Villalobos  
 Brisa Romero  
 Thomas Dean Fuller  
 Magnolia Olín  
 John Olín  
 Joshua Guerra  
 Jonathan Guerra  
 Abner Guerra  
 Valerie Estefania

*Nuestra Señora del Rosario de Talpa*

Están todos invitados el día **7 de octubre** a celebrar el Día de Nuestra Señora del Rosario de Talpa con una misa a las 7:00PM.



Everyone is invited on **October 7th** to celebrate the Feast of Our Lady of the Rosary of Talpa with mass at 7:00PM.

**Need Help?** Are you going through a difficult time? The Miguel Pro Society is here to help our parishioners. Please call or stop by the parish office and some one from the group will contact you.

**Our Lady of Guadalupe Bookstore**

We now carry more English titles and gifts for Baptisms, Weddings, etc. Please stop by and we don't have something you'd like, let us know.

**Our Lady's School Fundraiser – Sunday Paper**  
 Take a paper to help children in our Catholic school. Every dollar you give helps ensure quality education for our children.

**Escuela Recauda Fondos – Periódico Dominical**  
 Lleve su periódico y ayude a los alumnos de nuestra escuela católica. Cada dólar que dé ayuda a asegurar una educación de calidad para nuestros niños.

**YOUNG ADULT MINISTRY**

**Weekly Bible Study**

EVERY SUNDAY from 5:30 - 6:30 PM we will have a weekly bible study meeting in Casa Loyola. Come and grow in your faith with other young adults through weekly conversations about the Gospel, personal reflections and its application to our lives.

**Young Adult Mass**

Please join us at the Young Adult Mass, EVERY SUNDAY at 7:00PM! Come sit with us in the 10<sup>th</sup> row, on the left side, right where the air from the ceiling fans and the AC meet. Join us in the celebration of the mass and to meet the other Young Adult members!

**CAMINOS RETREAT**

Join other young adults on October 17th–19th at a retreat at Camp Oliver in Descanso. Get away for the weekend and grow in your spirituality and deepen your love for Christ! Please register either at the parish office, welcome table or with Matt at [yam@olgsd.sdcocmail.com](mailto:yam@olgsd.sdcocmail.com).

**HIGH SCHOOL MINISTRY:**

Sunday, October 5th – ACTS 2:42! from 11am-1pm. Join us for 12:15 Mass  
 Wednesday, October 8th – Youth Night  
 Saturday, October 11th – Hope Parish Partner Event  
 Sunday, October 12th – ACTS 2:42! from 11am-1pm. Join us for 12:15 Mass  
 Wednesday, October 15th – Explore Night